



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 марта 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВИЛ О ПАРТНЕРСТВЕ НЬЮ-ЙОРКСКОГО ЦЕНТРА ГЕНОМА (NEW YORK GENOME CENTER) И АЙ-БИ-ЭМ УАТСОН ГРУП (IBM WATSON GROUP) ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ СПОСОБОВ ЛЕЧЕНИЯ РАКОВЫХ ПАЦИЕНТОВ

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо объявил о партнерстве New York Genome Center и IBM Watson Group для исследования и развития альтернативного лечения геномом пациентов с раком мозга. Это партнерство поддержал штат Нью-Йорк, вложив 55 млн. долларов в New York Genome Center и 50 млн. долларов “Миллиардного Вклада в Баффало” (Buffalo Billion investment) в высокоэффективный компьютерный центр Университета Баффало.

“Вложение штата Нью-Йорк в современные инновационные технологии, таких как геномная медицина, создает работы и развивает экономику в западном Нью-Йорке и по всему штату”, сказал губернатор Куомо. “Данное партнерство New York Genome Center и IBM поможет сделать этот регион новым центром биотехнической промышленности.”

В своем Обращении к Законодательному собранию о положении дел в штате (State of the State address) в 2014 году, Губернатор объявил о выделении более 100 млн. долларов на развитие Сети, которая свяжет медицинское академическое сообщество города Нью-Йорк с развивающимися технологическими ресурсами города Баффало (Buffalo) и этот вклад был включен в исполнительный бюджет. Сеть геномной медицины Нью-Йорка призвана эффективно внедрять экономические и медицинские достижения в новую область геномной медицины на благо штата Нью-Йорк и сделать Северный регион Нью-Йорка (Upstate New York) национальным центром геномных исследований и лидером в создании рабочих мест в данной сфере. Сеть свяжет медицинское сообщество города Нью-Йорка с вычислительной инфраструктурой Университета Буффало и научно-исследовательскими ресурсами Онкологического института Roswell Park (Roswell Park Cancer Institute). Благодаря своим суперкомпьютерным ресурсам и опыту своих сотрудников подразделения Университета Буффало обеспечат Геномный центр Нью-Йорка быстрым доступом к вычислительным возможностям, которые повысят эффективность геномных исследований и анализа данных, имеющих решающее значения для диагностики заболеваний.

Пять компаний, сосредоточенных на геномной медицине, уже приняли решения о переезде в

Russian

Буффало либо расширению своей деятельности в данном районе; многие из них разместятся или уже размещены в медицинском центре Buffalo Niagara Medical Campus. В дополнение к соглашению с New York Genome Center, IBM также сотрудничает со штатом Нью-Йорк для создания Центра Инноваций Информатики и Коммерчества Баффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) Штат Нью-Йорк выделит 55 млн. долларов: 25 млн. на организацию открытого инновационного центра и 30 млн. на закупку информационно-технологического оборудования и программного обеспечения, которые будут использоваться на новом предприятии. Центр будет находиться в собственности штата Нью-Йорк; компания IBM будет первым крупным арендатором помещений центра; кроме этого возможность участия в Центре будет открыта для всех информационно-технологических структур всех инстанций и ведомств штата. Центр начнет работу в центральном районе Баффало (Buffalo) в начале 2015 года.

Кроме того, геномная медицина обладает потенциалом для снижения расходов на здравоохранение, поскольку многие лекарственные соединения, в настоящее время скопившиеся на полках фармацевтических компаний, найдут новое применение. Подсчитано, что благодаря внедрению геномной медицины в качестве стандарта лечения, затраты на здравоохранение сократятся в течение следующих пяти лет на 500 млн. долларов.

Штат Нью-Йорк поможет вдохнуть новую жизнь в Баффало и покажет компаниям, что мы серьезно относимся к возрождению, строительству и созданию экономики западного Нью-Йорка. В своем недавнем переиздании, рейтинг пакета акций Баффало улучшился, благодаря экономическому развитию, поддержанным на уровне штата.

###

Дополнительные новости доступны по адресу www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418